

Příloha V k MARPOL

Pravidla pro zamezení znečištění odpadem z lodí

Příloha V k MARPOL

Pravidla pro zamezení znečištění odpadem z lodí*

Pravidlo 1

Definice

Pro účely této přílohy:

1 Termín *odpad* znamená veškeré druhy potravinového, domácího a provozního odpadu, vyjma čerstvých ryb a jejich částí, vznikajícího při normálním provozu lodi a který by mohl být odstraňován průběžně nebo pravidelně s výjimkou těch látek, které jsou definovány nebo uvedeny v jiných přílohách k této úmluvě.

2 *Nejbližší pevnina*. Termín „od nejbližší pevniny“ znamená od základní linie, od které jsou zřízené teritoriální vody dotčeného území v souladu s mezinárodním právem, vyjma případů, kdy pro účely této úmluvy „od nejbližší pevniny“ od severovýchodního pobřeží Austrálie bude znamenat linii vedenou od bodu na pobřeží Austrálie na:

11°00' jižní šířky, 142°08' východní délky
k bodu na 10°35' jižní šířky, 141°55' východní délky,
odtud k bodu na 10°00' jižní šířky, 142°00' východní délky,
odtud k bodu na 09°10' jižní šířky, 143°52' východní délky,
odtud k bodu na 09°00' jižní šířky, 144°30' východní délky,
odtud k bodu na 10°41' jižní šířky, 145°00' východní délky,
odtud k bodu na 13°00' jižní šířky, 145°00' východní délky,
odtud k bodu na 15°00' jižní šířky, 146°00' východní délky,
odtud k bodu na 17°30' jižní šířky, 147°00' východní délky,
odtud k bodu na 21°00' jižní šířky, 152°55' východní délky,
odtud k bodu na 24°30' jižní šířky, 154°00' východní délky,
odtud k bodu na australském pobřeží na 24°42' jižní šířky, 153°15' východní délky.

3 Termín *zvláštní oblast* znamená oblast moře, kde se z uznávaných technických důvodů týkajících se jejího oceánografického a ekologického stavu a konkrétního charakteru jejího provozu vyžaduje přijetí zvláštních závazných metod k zamezení znečištění moře odpadem. Zvláštní oblasti musí zahrnovat oblasti uvedené v seznamu v pravidle 5 této přílohy.

Pravidlo 2

Použití

Nebude-li výslovně uvedeno jinak, ustanovení této přílohy se budou vztahovat na všechny lodě.

Pravidlo 3

Odstraňování odpadu mimo zvláštní oblasti

1 Na základě ustanovení pravidel 4, 5 a 6 této přílohy:

- (a) odstraňování jakýchkoliv plastů, včetně, ale nikoli výlučně, lan ze syntetických materiálů, sítí ze syntetických materiálů, plastových pytlů na odpadky a popelu ze spalování plastů, který může obsahovat jedovaté zbytky nebo těžké kovy, do moře se zakazuje;
- (b) odstraňování do moře následujícího odpadu se provádí pokud možno co nejdále od

* Viz Pokyny pro provádění Přílohy V k MARPOL; viz prodávanou publikaci IMO 1A656E.

nejbližší pevniny, ale v každém případě je zakázáno, pokud vzdálenost od nejbližší pevniny je menší než:

- (i) 25 námořních mil u vycpávek, vystýlek a obalových materiálů, které budou plavat;
 - (ii) 12 námořních mil u potravinových odpadů a veškerého ostatního odpadu, včetně výrobků z papíru, hadrů, skla, kovu, láhví, nádobí a podobného odpadu;
- (c) odstraňování do moře odpadu uvedeného v pododstavci (b)(ii) tohoto pravidla může být povoleno, pokud odpad prošel zařízením pro rozměňování nebo drtičem a pokud se provádí pokud možno co nejdále od nejbližší pevniny, ale v každém případě je zakázáno, pokud vzdálenost od nejbližší pevniny je menší než 3 námořní míle. Tento rozmělněný nebo rozdrčený odpad musí projít sítím s otvory o velikosti maximálně 25 mm.

2 Pokud je odpad smíchán s jinými vypouštěnými látkami, které se vztahují jiné požadavky na odstraňování nebo vypouštění, musí platit přísnější požadavky.

Pravidlo 4

Zvláštní požadavky na odstraňování odpadu

1 Na základě ustanovení odstavce 2 tohoto nařízení, je zakázáno odstraňování všech materiálů upravené touto přílohou z pevných nebo plovoucích plošin, jsou-li použity při průzkumu, využívání a souvisejícím příbřežním zpracování nerostných zdrojů z mořského dna, a ze všech ostatních lodí, pokud se nacházejí vedle nebo do 500 m od těchto plošin.

2 Odstraňování do moře potravinových odpadů lze povolit, pokud prošly zařízením pro rozměňování nebo drtičem z těchto pevných nebo plovoucích plošin nacházejících více než 12 námořních mil od pevniny a ze všech ostatních lodí, pokud se nacházejí vedle nebo do 500 m od těchto plošin. Tento rozmělněný nebo rozdrčený odpad musí projít sítím s otvory o velikosti maximálně 25 mm.

Pravidlo 5

*Odstraňování odpadu v rámci zvláštních oblastí**

1 Pro účely této přílohy se zvláštními oblastmi rozumí oblast Středozemního moře, oblast Baltského moře, oblast Černého moře, oblast Rudého moře, oblast Perského zálivu, oblast Severního moře, oblast Antarktidy a širší region Karibiku, včetně Mexického zálivu a Karibského moře, které jsou vymezeny takto:

- (a) Termín *oblast Středozemního moře* znamená vlastní Středozemní moře včetně zálivů a jeho moří s hranicí mezi Středozemním mořem a Černým mořem, kterou tvoří rovnoběžka na 41° severní šířky a ohraničená na západě úžinou Gibraltarů na poledníku 005°36' západní délky.
- (b) Termín *oblast Baltského moře* znamená vlastní Baltské moře s Botnickým zálivem, Finským zálivem a vstupem do Baltského moře ohraničeném rovnoběžkou místa Skaw na 57°44'.8 severní šířky.
- (c) Termín *oblast Černého moře* znamená vlastní Černé moře s hranicí mezi Středozemním mořem a Černým mořem tvořenou rovnoběžkou na 41° severní šířky.
- (d) Termín *oblast Rudého moře* znamená vlastní Rudé moře, včetně zálivů Suez a Aquaba, ohraničené na jihu loxodromou mezi Ras Si Ane (12°28'.5 severní šířky, 043°19'.6 východní délky) a Husn Murad (12°40'.4 severní šířky, 043°30'.5 východní délky).

* Viz MEPC.1/Circ.675/Rev.1 k Vypouštění vymývací vody z nákladových nádrží v oblasti Perského zálivu, Středozemního moře a širšího regionu Karibiku na základě Přílohy V k MARPOL.

- (e) Termín *oblast Perského zálivu* znamená oblast moře ležící severozápadně od loxodromy mezi Ras al Hadd (22°30' severní šířky, 059°48' východní délky) a Ras al Fasteh (25°04' severní šířky, 061°25' východní délky).
- (f) Termín *oblast Severního moře* znamená vlastní Severní moře včetně připojených moří s ohraničením mezi:
 - (i) Severním mořem jižně od rovnoběžky na 62° severní šířky a východně od poledníku na 4° západní délky;
 - (ii) Skagerrakem, jižní hranice je vymezena východně od Skaw rovnoběžkou na 57°44.8' severní šířky a
 - (iii) Kanálem La Manche a jeho přístupy východně od poledníku na 5° západní délky a severně od rovnoběžky na 48°30' severní šířky.
- (g) Termín *oblast Antarktidy* znamená oblast moře jižně od rovnoběžky na 60° jižní šířky.
- (h) Termín *širší region Karibiku* tak, jak je definován v článku 2, odstavci 1 Úmluvy o ochraně a rozvoji mořského prostředí širšího regionu Karibiku (Cartagena de Indias, 1983), zahrnuje Mexický záliv a vlastní Karibské moře, včetně připojených zálivů a moří a také včetně části Atlantského oceánu v rámci ohraničení, které tvoří rovnoběžka na 30° severní šířky východně od Floridy k poledníku na 77°30' západní délky, odtud k loxodromě až k průsečíku rovnoběžky na 20° severní šířky a poledníku na 59° západní délky, odtud k loxodromě na průsečíku rovnoběžky na 7°20' severní šířky a poledníku na 50° západní délky, odtud k loxodromě vedoucí jihozápadně k východní hranici Francouzské Guayany.

2 Na základě ustanovení pravidla 6 této přílohy:

- (a) odstraňování následujících látek do moře se zakazuje:
 - (i) jakýchkoliv plastů, včetně, ale nikoli výlučně, lan ze syntetických materiálů, sítí ze syntetických materiálů, plastových pytlů na odpadky a popelu ze spalování plastů, který může obsahovat jedovaté zbytky nebo těžké kovy a
 - (ii) veškerého ostatního odpadu, včetně výrobků z papíru, hadrů, skla, kovu, láhví, nádobí, vycpávek, vystýlek a obalových materiálů;
- (b) vyjma případů uvedených v pododstavci (c) tohoto odstavce se musí odstraňování do moře potravinových odpadů provádět pokud možno co nejdále od nejbližší pevniny, ale v každém případě nejméně 12 námořních mil od nejbližší pevniny;
- (c) odstraňování potravinových odpadů, které prošly zařízením pro rozměňování nebo drtičem do širšího regionu Karibiku se musí provádět pokud možno co nejdále od pevniny, ale v každém případě nejméně 3 námořní míle od nejbližší pevniny. Tento rozmělněný nebo rozdrcený odpad musí projít sítím s otvory o velikosti maximálně 25 mm.

3 Pokud je odpad smíchán s jinými vypouštěnými látkami, které se vztahují jiné požadavky na odstraňování nebo vypouštění, musí platit přísnější požadavky.

4 Zařízení pro odevzdávání látek z lodí v rámci zvláštních oblastí:

- (a) Vláda každé smluvní strany této úmluvy, jejíž pobřeží hraničí se zvláštní oblastí, se zavazuje zajistit, a to pokud možno co nejdříve, ve všech přístavech v rámci zvláštní oblasti odpovídají zařízení pro odevzdávání látek z lodí v souladu s pravidlem 7 této přílohy, a to s přihlédnutím na zvláštní potřeby lodí operujících v těchto oblastech.
- (b) Vláda každé dotčené smluvní strany musí opatření přijatá na základě pododstavce (a) tohoto pravidla sdělit Organizaci. Po obdržení dostatečných oznámení, musí Organizace stanovit datum, od kterého vstoupí v platnost požadavky tohoto pravidla, pokud jde o

danou oblast. * Organizace oznámí všem smluvním stranám toto stanovené datum, a to nejméně dvanáct měsíců před tímto datem.

- (c) Po takto stanoveném datu, musí být loď připlouvající také do přístavů v rámci těchto zvláštních oblastí, kde tato zařízení dosud nejsou k dispozici, plně v souladu s požadavky tohoto pravidla.

5 Bez ohledu na odstavec 4 tohoto pravidla platí pro oblast Antarktidy následující pravidla:

- (a) Vláda každé smluvní strany této úmluvy, z jejíž přístavů loď odplouvají na cestu do nebo kam se vrací z oblasti Antarktidy, se zavazuje zajistit co nejdříve zřízení odpovídajících zařízení pro příjem všech odpadů ze všech lodí, aniž by docházelo k jejich nepřiměřenému zpoždění, a podle potřeby lodí, které je využívají.
- (b) Vláda každé smluvní strany této úmluvy musí zajistit, aby všechny lodě plující pod její vlajkou měly před vstupem do prostoru Antarktidy na palubě dostatečnou kapacitu pro uchování všech odpadů, když působí v této oblasti a aby uzavřely dohody o odstraňování těchto odpadů do zařízení pro odevzdávání látek z lodí po opuštění této oblasti.

Pravidlo 6

Výjimky

Pravidla 3, 4 a 5 této přílohy se nebudou vztahovat na:

- (a) odstraňování odpadů z lodí nutné pro účely zajištění bezpečnosti lodí a osob na palubě nebo pro záchranu života na moři nebo
- (b) únik odpadu následkem poškození lodí nebo jejího vybavení, a to za předpokladu, že před a po vzniku škody byla přijata veškerá přiměřená opatření za účelem zabránění nebo minimalizace úniku nebo
- (c) náhodnou ztrátu rybářských sítí ze syntetických materiálů, a to za předpokladu, že byla přijata veškerá přiměřená bezpečnostní opatření, aby se takové ztrátě zabránilo.

Pravidlo 7

Zařízení pro odevzdávání látek z lodí[†]

1 Vláda každé smluvní strany této úmluvy se zavazuje zajistit v přístavech a terminálech zřízení odpovídajících zařízení pro příjem odpadů, aniž by docházelo k jejich nepřiměřenému zpoždění, a podle potřeby lodí, které je využívají.

2 Každá smluvní strana musí oznámit Organizaci, za účelem předání dotčeným smluvním stranám, všechny případy, kdy se zařízení zřízená podle tohoto pravidla zdají být nedostatečná.

Pravidlo 8

Kontroly přístavním státem na základě operativních požadavků[‡]

1 Loď nacházející se v přístavu jiné smluvní strany, podléhá kontrolám prováděným úředníky řádně oprávněnými danou smluvní stranou, které se týkají operativních požadavků podle této přílohy tam, kde je důvodné podezření, že kapitán nebo posádka nejsou obeznámeni se zásadními palubními

* V době zveřejnění budou požadavky pravidla 5 platit pro všechny zvláštní oblasti, vyjma Černého moře a Rudého moře.

† Viz Pokyny pro správnou praxi pro poskytovatele a uživatele přístavních zařízení pro odevzdávání látek z lodí, MEPC.1/Circ.671.

‡ Viz Postupy kontrol přístavním státem přijaté usnesením Organizace A.787(19) ve znění usnesení A.882(21); viz prodávánou publikací IMO IA650E.

postupy týkajícími se zamezení znečištění odpady.

2 Za daných okolností uvedených v odstavci 1 tohoto pravidla, musí smluvní strana přijmout taková opatření, která zajistí, že loď nesmí plout, dokud se situace nedostane do souladu s požadavky této přílohy.

3 Na toho pravidlo se budou vztahovat postupy týkající se kontrol ze strany přístavního státu předepsané v článku 5 této úmluvy.

4 Nic v tomto pravidle se nesmí považovat za omezení práv a povinností smluvní strany provádějící kontrolu nad operativními požadavky výslovně stanovenými v této úmluvě.

Pravidlo 9

Štítky, plány manipulace s odpadky a vedení záznamů o odpadcích*

1 (a) Každá loď o celkové délce 12 m nebo více musí být opatřena štítky, které podle potřeby upozorňují posádku a cestující na požadavky na odstraňování uvedené v pravidlech 3 a 5 této přílohy.

(b) Tyto štítky musí být napsány v pracovním jazyce personálu lodi a u lodí využívaných při plavbách do přístavů nebo přístavních terminálů pod pravomocí jiných smluvních stran této úmluvy, musí být rovněž v angličtině, francouzštině nebo španělštině.

2 Každá loď o hrubé prostornosti 400 tun a více a každá lodi, která oprávněná přepravovat 15 osob a více musí nést plán manipulace s odpadky, který musí posádka dodržovat. Tento plán musí stanovovat písemné postupy pro sběr, ukládání, zpracování a odstraňování odpadů, včetně využití zařízení na palubě. Musí rovněž určovat osoby odpovědné za provádění tohoto plánu. Tento plán musí být v souladu s pokyny vypracovanými Organizací a napsán v pracovním jazyce posádky.

3 Každá loď o hrubé prostornosti 400 tun a více a každá lodi, která oprávněná přepravovat 15 osob a více která se provozuje při plavbách do přístavů nebo přístavních terminálů pod pravomocí jiných smluvních stran této úmluvy a každá pevná nebo plovoucí plošina účastníci se průzkumu a využívání mořského dna musí nést Knihu záznamů o manipulaci s odpadem. Kniha záznamů o manipulaci s odpadem, ať již je součástí oficiálního lodního deníku či jinak, musí být ve formě uvedené v dodatku k této příloze;

(a) každé vypouštění, nebo dokončené spalování, musí být zaznamenáno do Knihy záznamů o manipulaci s odpadem a podepsáno odpovědným důstojníkem s uvedením data spalování nebo vypouštění. Každá vyplněná stránka v Knize záznamů o manipulaci s odpadem musí být podepsána kapitánem loď. Položky v Knize záznamů o manipulaci s odpadem musí být minimálně v angličtině, francouzštině nebo španělštině. Pokud se také provádějí záznamy v úředním jazyce státu, pod jehož vlajkou je loď oprávněna plout, tyto záznamy dostanou v případě sporu nebo nesrovnalostí přednost.

(b) záznam pro jednotlivá spalování nebo vypouštění musí obsahovat datum a čas, polohu lodi, popis odpadu a odhadované spálené nebo vypuštěné množství;

(c) Kniha záznamů o manipulaci s odpadem musí být uložena na takovém místě, aby byla v přiměřené době a snadno dostupná ke kontrole. Tento dokument je třeba uschovávat po dobu dvou let od provedení posledního záznamu;

(d) v případě vypouštění, úniku nebo náhodné ztráty uvedené v pravidle 6 této přílohy, je nutné do Knihy záznamů o manipulaci s odpadem provést zápis o okolnostech a důvodech této ztráty.

4 Správní orgán může upustit od požadavků pravidel na Knihu záznamů o manipulaci s odpadem

* Viz Pokyny pro přípravu plánů manipulace s odpadky; viz prodávanou publikaci IMO IA656E.

u:

- (a) jakékoliv lodi provozované při plavbách o trvání méně než 1 hod., která je oprávněná přepravovat 15 osob nebo více nebo
- (b) pevné nebo plovoucí plošiny účastníci se průzkumu a využívání mořského dna.

5 Příslušný vládní orgán jedné smluvní strany této úmluvy je oprávněn Knihu záznamů o manipulaci odpadem zkontrolovat na palubě libovolné lodi, na kterou se vztahuje tato příloha, když je tato loď ve svém přístavu nebo příbřežním terminálu, a může pořídit kopii libovolného záznamu v této knize a může požádat kapitána lodi, aby potvrdil, že tato kopie představuje věrnou kopii tohoto záznamu. Jakákoliv takto pořízená kopie, která byla ověřena kapitánem lodi jako věrná kopie daného záznamu v Knize záznamů o manipulaci s odpadem bude přípustná při jakémkoliv soudním řízení jako důkaz o skutečnostech uvedených v daném záznamu. Kontrola Knihy záznamů o manipulaci s odpadem a pořízení ověřené kopie příslušným orgánem podle tohoto odstavce musí být provedeny co nejrychleji, aniž by došlo ke zbytečnému zpoždění dané lodi.

6 V případě lodí postavených před 1. červencem 1997 bude toto pravidlo platit od 1. července 1998.

Dodatek k Příloze V

Dodatek

Forma Knihy záznamů o manipulaci s odpadem

KNIHA ZÁZNAMŮ O MANIPULACI S ODPADEM

Jméno lodi

Volací znak nebo čísla

Číslo IMO

Období od: do.....

1 Úvod

V souladu s pravidlem 9 Přílohy V k Mezinárodní úmluvě o zamezení znečištění moří z lodí, 1973, ve znění Protokolu z roku 1978 týkajícího se této úmluvy (MARPOL), se musí zaznamenávat každý případ vypouštění nebo dokončeného spalování. To zahrnuje vypouštění na moři, do zařízení pro odevzdávání látek z lodí nebo do jiných lodí.

2 Odpad a manipulace s odpadem

Odpad zahrnuje veškeré druhy potravinového, domácího a provozního odpadu, vyjma čerstvých ryb a jejich částí, vznikajícího při normálním provozu plavidla a který by mohl být odstraňován průběžně nebo pravidelně s výjimkou těch látek, které jsou definovány nebo uvedeny v jiných přílohách k MARPOL (například oleje, odpadní vody nebo škodlivé kapalné látky).

Příslušné informace je také nutné hledat v Pokynech pro provádění Přílohy V k MARPOL.

3 Popis odpadu

Pro účely této knihy záznamů je nutné odpad rozdělovat do následujících kategorií:

- 1 Plasty
- 2 Plovoucí vycpávky, vystýlky a obalové materiály
- 3 Rozdrcené výrobky z papíru, hadry, sklo, kov, láhve, nádoby apod.
- 4 Zbytky nákladu, výrobky z papíru, hadry, sklo, kov, láhve, nádoby apod.
- 5 Potravinový odpad
- 6 Popel ze spalování
- 4 Záznamy v Knize záznamů o manipulaci s odpadem

4.1 Záznamy do Knihy záznamů o manipulaci s odpadem se musí provádět při každé z následujících příležitostí:

- (a) Když se odpad vypouští do moře:
 - (i) Datum a čas vypouštění
 - (ii) Poloha lodi (zeměpisná šířka a délka). Poznámka: u vypouštění zbytků nákladu uveďte též polohy při zahájení a zastavení vypouštění.
 - (iii) Kategorie vypouštěného odpadu
 - (iv) Odhadované vypouštěné množství u každé kategorie v metrech krychlových
 - (v) Podpis důstojníka odpovědného za vypouštění.
- (b) Když se odpad vypouští na moři, do zařízení pro odevzdávání látek z lodí nebo do jiných lodí.

- (i) Datum a čas vypouštění
- (ii) Přístav nebo zařízení nebo Jméno lodi
- (iii) Kategorie vypouštěného odpadu
- (iv) Odhadované vypouštěné množství u každé kategorie v metrech krychlových
- (v) Podpis důstojníka odpovědného za činnost.

Viz Pokyn pro provádění Přílohy V k MARPOL; viz prodávanou publikaci IMO IA656E.

- (c) Když se odpad spaluje:
 - (i) Datum a čas začátku a ukončení spalování
 - (ii) Poloha lodi (zeměpisná šířka a délka)
 - (iii) Odhadované spalované množství v metrech krychlových
 - (iv) Podpis důstojníka odpovědného za činnost.
- (d) Havarijní nebo jiné mimořádné vypouštění odpadu
 - (i) Čas události
 - (ii) Přístav nebo poloha lodi v čase události
 - (iii) Odhadované množství a kategorie odpadu
 - (iv) Okolnosti vypouštění, úniku nebo ztráty, jejich důvody a obecné poznámky.

4.2 Potvrzení

Kapitán lodi by si měl od provozovatele zařízení pro odevzdávání látek z lodí, nebo od kapitána lodi přijímající odpad, obstarat potvrzení nebo osvědčení uvádějící odhadované množství předaného odpadu. Tato potvrzení nebo osvědčení je nutné po dobu dvou let uchovávat na palubě lodi s Knihou záznamů o manipulaci s odpadem.

4.3 Množství odpadu

Množství odpadu na palubě musí být odhadnuto pokud možno v metrech krychlových a odděleně podle kategorií. Kniha záznamů o manipulaci s odpadem obsahuje řadu odkazů na odhadovaná množství odpadu. Je známo, že přesnost odhadu množství odpadu záleží na konkrétním výkladu. Odhady objemů se liší před a po zpracování odpadu. Některé zpracovatelské postupy nemusí umožňovat provedení uspokojivého odhadu objemu, například v případě zpracování potravinového odpadu. Tyto faktory by měly být vzaty v úvahu při tvorbě a interpretaci záznamů uvedených v knize.

ZÁZNAM O VYPOUŠTĚNÍ ODPADŮ

Jméno lodi..... Volací znak nebo čísla.....

Číslo IMO

Kategorie odpadu:

- 1: Plasty.
- 2: Plovoucí vycpávky, vystýlky a obalové materiály.
- 3: Rozdrčené výrobky z papíru, hadry, sklo, kov, láhve, nádobí apod.
- 4: Zbytky nákladu, výrobky z papíru, hadry, sklo, kov, lahve, nádobí apod.
- 5: Potravinový odpad
- 6: popel ze spalování vyjma popele z plastových produktů, který může obsahovat jedovaté zbytky nebo těžké kovy.

Poznámka: Vypouštění jakéhokoliv odpadu jiného druhu než je potravinový odpad se ve zvláštních oblastech zakazuje. Pouze odpad odstraňovaný do moře se musí kategorizovat. Odpad jiné kategorie než je kategorie 1 vypouštěný do zařízení pro odevzdávání látek z lodí může být uváděn jen v celkovém odhadovaném množství. Vypouštění zbytků nákladu vyžaduje zaznamenání poloh při zahájení a zastavení.

Datum/čas	Poloha lodi	Odhadované množství vypuštěné do moře (m ³)						Odhadované množství vypuštěné do zařízení pro odevzdávání látek z lodí nebo do jiných lodí (m ³)	Odhadované spalované množství (m ³)	Osvědčení/Podpis
		Kat. 2	Kat. 3	Kat. 4	Kat. 5	Kat. 6	Jiné			

Podpis kapitána.....

Datum.....